Porównanie tłumaczeń Kapłańska 25:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym roku jubileuszowym wrócicie każdy do swojej własności. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | W roku jubileuszowym każdy będzie mógł wrócić do swojej własności. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | W tym roku jubileuszowym każdy z was wróci do swojej posiadłości. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | W ten miłościwy rok wróci się każdy do osiadłości swojej. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Roku jubileusza wrócą się wszyscy do majętności swych. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | W tym roku jubileuszowym każdy powróci do swej własności. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | W tym roku jubileuszowym wrócicie każdy do swojej własności. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W tym roku jubileuszowym każdy powróci do swej własności. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W roku jubileuszowym każdy z was powróci do swojej posiadłości. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | W tym roku jubileuszowym każdy wróci do swojej własności. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | W roku jubileuszowym każdy człowiek wróci do swego dziedzictwa. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | В році відпущення, в знак його, прийде кожний до своєї посілості. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | W tym to Roku Jubileuszowym wrócicie każdy do swojej posiadłości. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ” ʼW owym roku Jubileuszu macie powrócić każdy do swej własności. |